

FRANÇAIS 2900 LANGUE: ANALYSE DE TEXTES & EXPRESSION LANGUAGE: READING & EXPRESSION

Syllabus, septembre 2013 – avril 2014, sections 001 002 003 004

Préalables (Prerequisites): French 1910, French 1900E, or Permission of the Department based on the Placement Test.

Antirequis (Antirequisites): French 2101, former French 2900, former French 2900 on-line (main campus & affiliated colleges), French 2905AB / 2906AB.

Section du cours (cochez la vôtre):

001 : *El Hadji Moustapha Diop* (ediop@uwo.ca), mardi 19h-22h (labo 011 inclus), UCC59

002 : *Yolande Batia* (ybatia@uwo.ca), lundi 8h30-10h30, mercredi 8h30-9h30, P&AB-36

003 : *Sébastien Ruffo* (sruffo2@uwo.ca), vendredi 9h30-12h30, UCC-54A

004 : *Ghislain Liambou* (gliambou@uwo.ca), mardi 8h30-10h30, jeudi 9h30-10h30, UCC-58

Section de laboratoire (cochez la vôtre):

Tut 012 *Antoine Kerbiguet*, mercredi 9h30-10h30, UC186

Tut 013 *Antoine Kerbiguet*, mardi 13h30-14h30, UC186

Tut 014 *Josée Dufour*, jeudi 8h30-9h30, UC186

Tut 015 *Josée Dufour*, mardi 11h30-12h30, UC186

Coordinateur du cours:

Sébastien Ruffo, UC 311, sruffo2@uwo.ca. Heures de bureau : jeudi de 10h à 11h, ou sur rendez-vous.

Des informations détaillées sur le matériel à étudier et sur les devoirs pour chaque semaine seront affichées dans la section « Calendrier » sur le site Owl du cours.

ACCÈS AUX SITES OWL (« POWERED BY SAKAI ») :

<http://owl.uwo.ca>

Accédez avec votre identifiant et mot de passe Western.

DESCRIPTION GÉNÉRALE ET OBJECTIFS GÉNÉRAUX DU COURS 2900		
<p>Le cours French 2900 s'adresse aux étudiantes et étudiants ayant déjà atteint le niveau intermédiaire (le niveau B1 selon le Cadre européen commun de référence pour les langues, CECRL) en français. Au premier semestre, nous nous concentrons sur la lecture, l'analyse des textes et la compréhension du français parlé; au second semestre, sur la rédaction de textes de différents types et sur l'expression orale. On attribue une importance particulière au développement du vocabulaire et à l'étude de la grammaire, dans le but d'atteindre un niveau avancé, celui d'un usager B2 selon les critères du CECRL.</p>		
<p>Le but principal du cours 2900 est d'offrir à l'étudiant.e. l'occasion de développer ses compétences communicatives en français, afin de devenir un usager indépendant (avancé) du niveau B2, selon le CECRL, en mettant l'accent sur la compréhension de l'écrit et de l'oral, ainsi que sur la production écrite, la présentation d'exposés et l'interaction orale. Le descripteur global du Niveau B2 et les descripteurs spécifiques pour les différentes compétences qui constituent les objectifs du cours se trouvent ci-dessous.</p>		
DESCRIPTEUR GLOBAL NIVEAU B2		
<p>Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.</p>		
DESCRIPTEURS SPÉCIFIQUES DU CECRL ET ACTIVITÉS VISANT À DÉVELOPPER LES COMPÉTENCES		
Catégorie	Descripteur spécifique du CECRL	Activités
Compréhension écrite	Peut lire avec un grand degré d'autonomie en adaptant le mode et la rapidité de lecture à différents textes et objectifs et en utilisant les références convenables de manière sélective. Possède un vocabulaire de lecture large et actif mais pourra avoir des difficultés avec des expressions peu fréquentes.	Travail sur le vocabulaire; Étude de la grammaire; Lecture, analyse et résumé de textes de différents types.
Compréhension orale	Peut comprendre une langue orale standard en direct ou à la radio sur des sujets familiers et non familiers se rencontrant normalement dans la vie personnelle, sociale, universitaire ou professionnelle. Seul un très fort bruit de fond, une structure inadaptée du discours ou l'utilisation d'expressions idiomatiques peuvent influencer la capacité à comprendre. Peut comprendre les idées principales d'interventions complexes du point de vue du fond et de la forme, sur un sujet concret ou abstrait et dans une langue standard, y compris des discussions techniques dans son domaine de spécialisation. Peut suivre une intervention d'une certaine longueur et une argumentation complexe à condition que le sujet soit assez familier et que le plan général de	Travail sur le vocabulaire; Étude de la grammaire; Exercices de compréhension orale sur supports authentiques (émissions de télévision et de radio, films, chansons...).

	l'exposé soit indiqué par des marqueurs explicites.	
Production écrite	Peut écrire des textes clairs et détaillés sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en faisant la synthèse et l'évaluation d'informations et d'arguments empruntés à des sources diverses.	Travail sur le vocabulaire; Étude de la grammaire; Rédaction de textes de différents types.
Production orale	Peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents. Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.	Travail sur le vocabulaire; Étude de la grammaire; Présentations orales.
Interaction orale	Peut utiliser la langue avec aisance, correction et efficacité dans une gamme étendue de sujets d'ordre général, éducationnel, professionnel et concernant les loisirs, en indiquant clairement les relations entre les idées. Peut communiquer spontanément avec un bon contrôle grammatical sans donner l'impression d'avoir à restreindre ce qu'il/elle souhaite dire et avec le degré de formalisme adapté à la circonstance. Peut communiquer avec un niveau d'aisance et de spontanéité tel qu'une interaction soutenue avec des locuteurs natifs soit tout à fait possible sans entraîner de tension d'une part ni d'autre. Peut mettre en valeur la signification personnelle de faits et d'expériences, exposer ses opinions et les défendre avec pertinence en fournissant explications et arguments.	Travail sur le vocabulaire Étude de la grammaire Discussions en classe et pendant la séance de laboratoire

OBJECTIFS : STRATÉGIES ET ANALYSE

Peut identifier et utiliser des stratégies d'acquisition des éléments lexicaux pour développer un vocabulaire d'une grande étendue.

Peut utiliser à bon escient le métalangage (la terminologie) grammatical pour identifier ses difficultés au niveau des structures morphosyntaxiques du français.

Peut identifier la structure de textes de différents types et faire une analyse critique des arguments d'un texte.

CONTRIBUTION OF FRENCH 2900 TO MEETING OCAV UNDERGRADUATE DEGREE-LEVEL EXPECTATIONS

As can be seen from the objectives stated above, all of the learning activities in French 2900 have as their primary intended outcome the attainment of Undergraduate Degree-Level Expectations (UDLE) in the area of Communication Skills, that is, to develop "[t]he ability to communicate information, arguments and analyses accurately and reliably, orally and in writing to a range of audiences," in the French language. These skills are developed for their own inherent academic value and practical utility, and also as a support for the attainment of UDLEs in the five other areas through other French Studies courses taken concurrently and subsequently.

Matériel obligatoire

- 1 Dollez, Catherine & Sylvie Pons. (2007) *Alter Ego 4 Méthode de français B2: Manuel (Textbook) (+CD)*. Paris: Hachette. ISBN 978-2-01-0155516-8.
- 2 Stillman, David & Ronni Gordon. (2011). *The Ultimate French Review and Practice with CD-ROM [Paperback]*. New York: McGraw-Hill. ISBN 978-0071744140.

3. In addition to these resources that students are required to purchase at the Western Bookstore, **material in the form of texts, recordings, and web links will be provided on the course Owl site.** Students will notice that the textbooks have a strong sociocultural focus on France. Activities using materials provided through the Owl site will diversify the sociocultural content of the course by representing other parts of the *Francophonie*, with a particular emphasis on Québec and the other French-speaking areas of Canada.

Matériel conseillé (PAS obligatoire)

- *Bescherelle : L'art de conjuguer. Dictionnaire de 12 000 verbes*, ISBN 978-2-89428-843-6
- *English Grammar for Students of French*, J. Morton, Olivia and Hill Press, 1997, ISBN 0934034-29-
- *Dictionnaire explicatif français : Le Petit Robert (ou Micro-Robert)*

Barème d'évaluation

- Participation active en classe 5%
- Participation active au laboratoire 5%
- Test de laboratoire (compréhension de l'oral) 5%
- Quiz en classe (7 meilleurs de 8) 15%
- Travaux écrits (4 X 5%) 20%
- Devoirs de grammaire dans *Ultimate French* 10%
- Test d'expression orale 5%
- Présentation orale en classe 5%
- Examen final 30%

COURSE WORK AND EXPECTATIONS**Overall Time Commitment:**

You are expected to commit, on average over the semester, a total of **eight (8) hours per week** to this course (assuming it represents one fifth of a full-time course load requiring forty hours of study per week). This includes work done during the class and laboratory sessions, as well as that done outside of scheduled course activities, e.g.: *Ultimate French* homework, preparation for class, written assignments, studying for tests and the final exam. Due to the structure of the University timetable and constraints on scheduling evening sections, some sections (e.g. evening section 001) have fewer hours of classroom instruction than others. The schedule of work has been planned to take these differences into account.

Participation active en classe (5%)

Attendance is mandatory. The success of your learning experience in any course requires that you regularly attend classes. This is particularly true of language courses. Your instructor will take attendance at every class. Each hour missed will make you lose attendance points. If you miss a class for a valid reason, you must provide adequate written justification for your absence. Active class participation is highly encouraged. You are expected to come well prepared to class. Exercises, readings, and other assignments are to be completed at home on a weekly basis.

Participation active au laboratoire (5%)

As for the classes in this course, attendance in the weekly laboratory sessions is mandatory. Your lab instructor will take attendance at every class. The emphasis of the laboratory sessions will be on listening comprehension exercises and on oral expression activities.

Test de laboratoire (compréhension de l'oral) (5%)

The lab test is a listening comprehension test similar to activities that will be done in the laboratory component of the course. The test will take place in the lab session on the following dates: Lab section 011 (class section 001): November 19 Lab section 012: November 21 Lab section 013: November 20 Lab section 014: November 22 Lab section 015 (class section 005): November 20 Lab section 016: November 20

Quiz en classe (15%)

There will be 8 short quizzes (less than 30 minutes duration). These will test grammar (studied in class with the *Alter Ego Manuel* and independently using *Ultimate French*) and vocabulary as well as reading comprehension skills. Vocabulary words are taken from locations listed in the *Vocabulaire* section of our *Calendrier* (expectations are: gender, spelling, meaning in French and translation). The best 7 of the 8 quiz marks (weighted equally) will be used to calculate this 15% component of your final grade. Petitions to make up missed quizzes will not be considered unless you have missed more than one quiz and have submitted to the Academic Counselling Office of your Home Faculty documentation of circumstances meriting accommodation for work missed over a period of more than one week.

Tous les mots présents dans les exercices et les lectures signalées dans la section "Vocabulaire" du calendrier sont à l'étude et seront vérifiés lors de quiz. Il faut en connaître l'orthographe, le genre, le sens et la traduction anglaise. Dates of quizzes: see ***Calendrier***.

Travaux écrits (4 X 5% = 20%)

You will be required to submit 4 written assignments of approximately 300 words in length. Guidelines will be provided well in advance of the due dates via the Owl site. These assignments are to be submitted in electronic format via the Owl site and will be subject to similarity checking by means of Turnitin.com. Due dates are: see ***Calendrier***. (For assignments submitted after the deadline without adequate justification, for every working day the work is late, **5% of the mark** for the assignment will be deducted.)

Devoirs de grammaire dans *Ultimate French* (10%)

Ultimate French is included in the curriculum of the course with the goal of giving you an extra independent learning opportunity to develop your French skills using an autonomous language learning resource. While material in *Ultimate French* will be used from time to time in class and in the lab component of the course, you are expected to work independently and regularly on the *Devoirs* activities outside of scheduled course hours. *Devoirs* are synchronized to prepare for the week's class and should be completed prior to it. Some are found on the CD-ROM, others in the book.

Those from the book must be completed apart, on a clean sheet of paper, and brought to class for verification by the instructor (main expectations are diligence and consistency, graded on a Pass/Fail basis). Late *Devoirs* will **not** be accepted. The 10% grade will come from the total of all *Devoirs*, but students are allowed to miss three (3) *Devoirs* without penalty for the whole year. Students are asked to prepare questions about their *Devoirs*, because there will be no systematic review or correction of these done in class. *Ultimate French* contains many more exercises than are covered by our *Devoirs*: students are encouraged to do more as needed. Dates of *Devoirs*: see ***Calendrier***.

Test d'expression orale (5%)

This is a 10-minute interview with an instructor, to be scheduled in the last three weeks of classes. Details of scheduling and expectations will be posted on the Owl/Sakai site.

Présentation en classe (5%)

An oral presentation in class of 5-10 minutes in duration. Details on expectations and scheduling to be posted on Owl/Sakai.

Examen final (30%)

The final exam assesses your knowledge of the content covered in class and in the laboratory, as well as grammar studied using *Ultimate French*, from September. Information about the structure of the exam will be provided in the last week of classes. The final exam is 3 hours long. No aids are allowed.

Important Academic and Administrative Information**1. Plagiarism, Cheating and Other Scholastic Offences**

- UWO statement on plagiarism: “Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, at the following Web site: <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/appeals/scholoff.pdf>”. [1]
- The Department of French Studies considers plagiarism, defined as “the act or instance of copying or stealing another’s words or ideas and attributing them as one’s own” (cited from *Black’s Law Dictionary* in UWO Scholastic Offence Policy [2]), to be a serious scholastic offence and will apply the UWO policy to deal with all cases detected.
- Sometimes students commit plagiarism without being fully aware they are doing so. It is each student’s responsibility to become informed about what constitutes plagiarism and to take steps to avoid committing this scholastic offence by learning how to make proper use of sources. If you are uncertain about how to acknowledge sources you have used, consult your instructor before submitting the assignment. The UWO Ombuds Office publishes a useful guide that will help you avoid committing a mistake of this nature that could have serious consequences. [3]
- Please note the following UWO statement on plagiarism checking: “All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted for such checking will be included as source documents in the reference database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system. Use of the service is subject to the licensing agreement, currently between The University of Western Ontario and Turnitin.com (<http://www.turnitin.com>).” [1]
- Other forms of academic dishonesty, including but not limited to cheating on tests and examinations, will also be dealt with seriously according to the terms of University policy.
- Please note that when evidence of a scholastic offence is detected, it is the Chair of the Department (or designate) who directs the investigation, and who makes a finding and imposes a penalty if the student is found to be guilty. The policy [2] outlines the process for appealing a Chair’s decision.

2. Prerequisites and Antirequisites

- UWO Statement on requisites: “Unless you have either the requisites for this course or written special permission from your Dean to enroll in it, you will be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed. You will receive no adjustment to your fees in the event that you are dropped from a course for failing to have the necessary prerequisites.” [1]
- Please note that you are responsible for ensuring that you have successfully completed the prerequisites for this course. Lack of prerequisites cannot be used as grounds for an appeal. You are responsible for ensuring that this course is not an antirequisite for another course you have already taken.
- The French Placement Test is a mandatory requirement for any student taking a French course for the first time at Western who has not successfully completed Grade 12U French. You must submit the results of the test to the Department of French Studies office so that they will appear on your academic record. The Department of French Studies reserves the right to place you in a course that is appropriate to your level, based on the level of secondary school French you have completed. For example, if you have completed grade 12U French, you will not normally be eligible to enroll in French 1002 or 1010.
- Under no circumstances will a student will be allowed to take a language course in the series 1002, 1010, 1900E/1910, 2900, or 3900, concurrently with another language course that is a prerequisite for it.

3. Where to Go for Help

Support Services

- Students who are in emotional/mental distress should refer to Mental Health@Western <http://www.uwo.ca/uwocom/mentalhealth/> for a complete list of options about how to obtain help.
- The website of Office of the Registrar is a valuable resource for information about many administrative aspects of your studies at Western: <http://www.registrar.uwo.ca/>
- If you have any concerns about your progress with the academic material in a course, you should not hesitate to contact your instructor.
- For advice on courses and programs / modules offered by the Department of French Studies, you should inquire at the French Department office (UC 138) to find out the office hours of our academic advisors, who will be pleased to counsel you on your options.
- If, due to circumstances beyond your control such as illness, you have to miss class for an extended period and/or you cannot meet assignment deadlines or write tests/exams at the scheduled times, you should arrange to submit documentation of the circumstances to the academic counseling office of your Home Faculty.
- If you are feeling extremely stressed out or overwhelmed by your studies and/or personal circumstances, or if you feel you might be suffering from depression, the University has services to help you. Contact the Student Development Centre at: 661-3031 or 661-3559. After hours, contact the London Mental Health Crisis Centre at: 433-2033.
- The Academic Counsellors in your Home Faculty can also direct you to services where you can get assistance.

4. Accommodations for Work Missed Due to Problems

- Students are required to respect all deadlines for submission of assignments and to write tests, mid-terms and exams on the scheduled dates, unless circumstances beyond their control prevent them from doing so.
- Please take note of the UWO Policy on Accommodation for Medical Illness: <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/appeals/medical.pdf> [downloadable Student Medical Certificate (SMC): <https://studentservices.uwo.ca> under the Medical Documentation heading. According to this policy, students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments worth 10% or more of their final grade must apply to the Academic Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department. Please note that in all courses offered by the Department of French Studies, this same requirement will also apply to assignments worth less than 10% of the final grade.
- No term work may be submitted after the last day of classes for a course unless the student has successfully petitioned for Incomplete Standing on the basis of documentation submitted to the Academic Counselling office of her or his Home Faculty, with the approval of the Dean's Office, the Department, and the instructor.
- Final examinations must be written at the scheduled time unless formal alternative arrangements for a Special Examination have been approved (by the instructor, the Department and the Home Faculty Dean's Office) based on valid documented grounds.
- Academic accommodation is given for Religious Holidays – students should be careful to check the policy well in advance and be sure to follow the proper steps outlined in the University Calendar. [4]

5. Debarment from Final Examination for Excessive Unjustified Absence

- With the exception of distance studies and on-line courses, attendance in all classes is an obligatory component of all courses in the Department of French Studies.
- The UWO Handbook of Academic and Scholarship Policy [5] states the following: *Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course will be reported to the Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the Department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Dean of the Faculty of registration.*

6. Academic Appeals

- The UWO Handbook of Academic and Scholarship Policy sets out the policy for grade appeals [6]
- Students should note that the first step to take if they wish to contest a mark is to discuss the matter with the instructor. A student who wishes to pursue an appeal after consulting the instructor must appeal in writing to the Undergraduate Chair of the Department of French Studies, Dr. Karin Schwerdtner: kschwerd@uwo.ca.
- Instructors in the Department of French Studies will **not** entertain requests to have a mark increased when the request is based solely on a student's alleged need for a better mark for external reasons (e.g. maintaining a scholarship or gaining admission to a professional school or other academic program). In order to be given consideration, any academic appeal or informal request for reconsideration of a grade must be based on appropriate grounds of the kind set out in the UWO appeals policy.

7. Use of Electronic Devices in Class

- In order for you to succeed in this course, your attention needs to be on the task at hand, and not on using electronic devices for purposes unrelated to the activities of the course (e.g. texting, Facebook, etc.). Such uses of cell phones, smart phones, and laptop computers is not permitted.

8. References

- [1] <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/exam/crsout.pdf>
- [2] <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/appeals/scholoff.pdf>
- [3] <http://www.uwo.ca/ombuds/cheating.html>
- [4] <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/appeals/religious.pdf>
- [5] <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/exam/attend.pdf>
- [6] <http://www.uwo.ca/univsec/handbook/appeals/appealsundergrad.pdf>
<http://www.uwo.ca/univsec/handbook/appeals/appealsgrad.pdf>